

# Meißner Amtsblatt

Amtliche Mitteilungen der Stadt Meißen

Jahrgang 12 | 20. Februar 2004 | Nr. 2



## Kindergartenneubau am Many-Jost-Weg



Perspektive durch das Architekturbüro Koop + Singer aus Coswig

Die Kindereinrichtung an der Gartenstraße war durch die Flutereignisse 2002 ebenso betroffen wie die Feuerwache an der Großenhainer Straße. Der Fürstengraben konnte das Wasser nicht mehr aufnehmen und von der Elbe her hatte sich ein Rückstau gebildet. Der Keller des Kindergartens war betroffen. Die besondere Ausbildung als Zivilschutzraum in den 70er Jahren mit unverschieblichen Stahlbetonumfassungskonstruktionen machte ihn gegen das Aufschwimmen anfällig. Das Beheben der entstandenen Rissbilder wäre sehr aufwendig und auch teuer geworden. Da auch der Allgemeinzustand des Gebäudes unbefriedigend ist – die Fassade undicht und Asbest enthaltend –, wäre auch eine Instandsetzung unabweisbar. Die Bautechnologie hätte eine Schließung des Kindergartens zur Folge gehabt. Der verantwortliche Umgang mit den Fördermitteln zur Behebung des Flutschadens führte an dieser Stelle daher zur Genehmigung eines Ersatzneubaues an einem überflutungssicheren Standort. Der entsprechende Bewilligungsbescheid erging durch das Regierungspräsidium Dresden. Im Bebauungsgebiet Niederauer Straße war eine Parzelle für einen Grundschulneubau vorgehalten. Die Entwicklung der Schülerzahlen

lassen einen Neubau nicht zu, sodass die Fläche am Many-Jost-Weg nun für den Ersatzneubau herangezogen werden kann.

Durch das Architekturbüro Koop + Singer aus Coswig wurde ein Entwurf mit einer Kapazität von 135 Plätzen erarbeitet und nach einer gemeinsamen Beratung mit Bau- und Sozialausschuss zur Ausführung freigegeben.

Auf dem leicht nach Süden hängigen Gelände werden ihm folgen: vier zweigeschossige Grundeinheiten, denen noch ein größerer eingeschossiger Baukörper mit Verbinderzone vorgelagert ist. Die Verbinderzone nimmt den Haupteingang auf und erlaubt den Zugang zum Mehrzwecksaal mit Essenausgabe, zu den Räumen der Kindergartenleitung und den ersten drei Gruppenbereichen im Erdgeschoss. Eine Treppenanlage ermöglicht den Zugang in das Obergeschoss, in dem weitere vier Gruppenbereiche Platz finden. Diese sieben Gruppenbereiche sind gleichartig ausgebildet. Sie bestehen aus einem größeren Gruppen-, einem Ruhe- und einem Abstellraum sowie einem Wasch-/WC-Raum.

Im Obergeschoss sind den Gruppenräumen jeweils eine geräumige Loggia vorgelegt. Dabei sind die Loggien so angelegt, dass jeweils zwei gemeinsam über eine Treppe Zugang zum Garten haben. Im Erdgeschoss

ist an der entsprechenden Stelle der Garten über Terrassen direkt erreichbar. Das Freigelände ist großzügig bemessen und wird sorgfältig kindgerecht gestaltet.

Insgesamt ist eine sehr ansprechende und liebevolle Entwurfsleistung entstanden. Gewisse Schwierigkeiten sind im Baugrund zu erwarten. Kaum mit Erdreich überdeckt, steht ein Plänerstein an, der die unangenehme Eigenschaft besitzt, bei hohem Wasseranfall rutschig zu werden. Dies macht eine Drainage und schnelles Herstellen der Fundamente und Grundplatte notwendig. Die Planungen sind für das Vorhaben abgeschlossen und die entsprechenden Ausschreibungen auf den Weg gebracht. Der Baubeginn ist für den Märzanfang vorgesehen. Wegen des heiklen Baugrundes wird es keine Grundsteinlegung geben; erst nach Fertigstellung der Grundplatte kann eine Dokumentenkapsel eingebracht werden. Die Fertigstellung soll noch vor Mitte Dezember stattfinden. Dann folgt der Umzug aus der Gartenstraße, aus der die Ausstattung mit übernommen wird.

Die Gesamtkosten belaufen sich auf ca. 1,47 Mio. €. Erfreulicherweise können davon 1,10 Mio. € aus dem Förderprogramm, der Restbetrag kann mittels eingegangener Spenden gedeckt werden.

## Aus dem Inhalt

### Meißner Informationen

Einladung zur 50. Sitzung des Stadtrates am 03.03.2004	2
Beschlüsse der 49. Sitzung des Stadtrates vom 28.01.2004	2
Auslegung der Haushalts-satzung 2004	4

### Meißner Panorama

Spielplan des Theaters März 2004	10
Immobilienangebote	12

## Weitere aktuelle Meldungen zur Hoch- wassersanierung im Bereich Kultur

### Stadtmuseum:

Die Sanierungsarbeiten am Baukörper einschließlich Haustechnik der Franziskanerklosterkirche sind weitestgehend abgeschlossen. Ebenso die Restaurierungsarbeiten an den Epitaphien. Sanierungskosten ca. 359.000 Euro.

### Bibliotheksgebäude:

In Kürze beginnen die Sanierungsarbeiten am Objekt, vor allem die Wiederherstellung der Kinderbibliothek und der Einbau eines Fahrstuhles. Im September soll die Bibliothek fertiggestellt sein. Sanierungskosten ca. 290.000 Euro.

### Theater:

Seit November 2003 laufen die Innenausbauten auf Hochtouren. Die neuen Konturen im Foyer und in den Treppenaufgängen sind schon erkennbar. Spätestens im September erstrahlt das Theater in neuem Glanz. Sanierungskosten ca. 1.407.000,00 Euro

### Rote Schule:

Das hochwassersichere "Schaudepot" mit ca. 100.000 Exponaten erwartet ab Frühjahr 2005 die Besucher. Im Frühsommer dieses Jahres beginnen die Sanierungsarbeiten. Das Depot wird sich im 3. und 4. Geschoss befinden und behindertengerecht zugänglich sein. Sanierungskosten ca. 1.465.000,00 Euro

**Insgesamt werden ca. 2.508.500,00 Euro Fördermittel und ca. 1.012.500,00 Euro Spenden in den o.g. Kultureinrichtungen verbaut.**



## Geburten



Der Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack gratuliert recht herzlich zu folgenden Geburten:

- 25.11.2003 Sylvia Runar**  
Nicole Runar
- 21.12.2003 Jessica Loose**  
Anita Loose und  
Steffen Selter
- 24.12.2003 Marlen Ines Melanie Fischer**  
Linda Fischer
- 06.01.2004 Jasmin Hübner**  
Winnie Keil und  
Olaf Hübner
- 08.01.2004 Dominik Seidenzahl**  
Kristin Grünwald und  
Wladi Seidenzahl
- 13.01.2004 Madleen Meinert**  
Anett Meinert
- 13.01.2004 Justin Pohl**  
Manula Pohl geb. Zerche  
und Mathias Pohl
- 14.01.2004 Till Leukhardt**  
Charlotte Leukardt geb.  
Niese und Tino Leukhardt
- 16.01.2004 Anna-Sophie Geißler**  
Else Ulrike Geißler und  
Uwe Wolfgang Schröter
- 22.01.2004 Marvin Thomas König**  
Heike Schrenk und  
Thomas Werner König
- 22.01.2004 Emily Kaubisch**  
Kathrin Kaubisch  
geb. Laucks und  
Ralf Kaubisch

## SENIORENSPRECHSTUNDE

in der  
Stadtverwaltung Meißen – Markt 3  
Beratungsraum / 1. OG – Zimmer 112  
am Dienstag, dem 02.03.2004  
von 14.00 bis 16.00 Uhr

Die Mitglieder dieser Vertretung würden sich über regen Zuspruch und Interesse an dieser Sprechstunde freuen. Zugleich besteht in der Zeit von 14.00–15.00 Uhr die Möglichkeit, mit der Meißner Bürgerpolizistin ins Gespräch zu kommen. Telefonischer Kontakt ist möglich über die Sozialreferentin der Stadt Frau Gabriele Richter unter (0 35 21) 46 72 42.

## Ausschusssitzungen im März 2004

Verwaltungsausschuss 17.03.2004, 17.00 Uhr  
Bauausschuss 24.03.2004, 17.00 Uhr

Die Tagesordnung für die Ausschusssitzungen entnehmen Sie bitte den Aushängen. Die Anschlagtafeln befinden sich am Rathaus der Stadt Meißen, Markt 1, Außenfront Burgstraße, und vor der Johannesgrundschule, Dresdner Straße 21, linkes Grundstücksteil.

## Einladung

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,  
ich lade Sie zur **50. Sitzung des Stadtrates,**  
am **Mittwoch, dem 03.03.2004,**  
in den großen Saal des Domherrenhofes, Freiheit 10, ein.  
**Beginn der öffentlichen Sitzung: 17.00 Uhr**

### Tagesordnung

1. Kenntnisnahme der Niederschrift der öffentlichen Sitzung des Stadtrates vom 28.01.2004
2. Präsentation zum Jugendaustausch Meißen – Provo durch Schüler des Gymnasiums „Franziskanerium“
3. Wahl des Stadtrates am 13.06.2004 – Zahl und Abgrenzung von Wahlkreisen
4. Festsetzung des Wirtschaftsplanes 2004 für den Eigenbetrieb der Stadt Meißen „Soziale Projekte Meißen“
5. Neubau Sportplatz „Juteplan“ – Mühlweg, Vergabebeschluss Sportanlagen
6. Vergabe der Bauleistungen zum Neubau der Stützmauern Wettinstraße zwischen Karl-Niesner-Straße und Talstraße
7. Beschluss zur Prüfung und Abwägung der vorgebrachten Anregungen zum vorhabenbezogenen Bebauungsplan „Neubau der Straßenmeisterei Meißen im Stadtteil Bohnitzsch“ vom 24.09.2003
8. Strukturveränderungen im Bereich Kultur
9. Bildung von Arbeitsgruppen des Stadtrates  
– Arbeitsgruppe 1 – Qualifizierung, Quantifizierung und Terminisierung des Haushaltssicherungskonzeptes  
– Arbeitsgruppe 2 – Ausarbeitung einer Straßenausbaubeitragssatzung
10. Stand der Umsetzung des Haushaltssicherungskonzeptes II
11. Informationen und Anfragen

Mit freundlichem Gruß

Dr. Pohlack, Oberbürgermeister

## Beschlüsse der 49. Sitzung des Stadtrates vom 28. 01. 2004

Antrag der Fraktion PDS Nr. A 116/04 vom 28.01.2004, Abrechnung des Haushaltskonsolidierungskonzeptes II vom November 2003

### Beschluss-Nr. 01-49/04

Antrag des Stadtrates Herrn Perßen Nr. A 117/04 vom 28.01.2004 Änderung des § 1 Punkt 1 Satz 1 des Gesellschaftsvertrages der Theater Meißen gGmbH

### Beschluss-Nr. 02-49/04

Anpassung des Gesellschaftsvertrages der kommunalen Theater Meißen gGmbH an das neue Gemeindefachrecht

### Beschluss-Nr. 03-49/04

Kommunalwahlen und Wahl zum Europäischen Parlament am 13.06.2004 sowie Landtagswahl am 19.09.2004, Entscheidung zu Gruppenauskünften nach § 33 Abs. 1 des Sächsischen Meldegesetzes

### Beschluss-Nr. 04-49/04

Wahl der Vertreter in den Gemeindefachausschuss zur Europa-, Kreistags- und Stadtratswahl am 13.06.2004

Vorsitzender

Herr Markus Banowski (Stadtverwaltung)

Stellvertreter

Herr Rainer Fritsche (Stadtverwaltung)

1. Beisitzer

Frau Ines Grübner (CDU)

Stellvertreter

Herr Hartmut Gruner (Stadtverwaltung)

2. Beisitzer

Frau Ursula Brendel (PDS)

Stellvertreter

Frau Karin Herrmann (Stadtverwaltung)

3. Beisitzer

Herr Hans Drechsler (SPD)

Stellvertreter

Frau Sigrid Mücklich (Stadtverwaltung)

4. Beisitzer

Herr Siegfried Däbritz (FDP)

Stellvertreter

Frau Heike Kaßner (Stadtverwaltung)

5. Beisitzer

Herr Dieter Bretschneider (DSU)

Stellvertreter

Frau Birgit Kunze (Stadtverwaltung)

### Beschluss-Nr. 05-49/04

Vergabe der Bauleistungen zum Abriss der Gartensparte „Brunnenwiese“

### Beschluss-Nr. 06-49/04



## Geburtstage

Folgende ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger haben im Monat Februar Geburtstag und erhalten oder erhielten die herzliche Gratulation von Oberbürgermeister Dr. Thomas Pohlack.

91. Geb. 02.02.04 Erich Rührich  
91. Geb. 02.02.04 Charlotte Seifert  
91. Geb. 04.02.04 Margarete Natzschka  
93. Geb. 05.02.04 Ingeborg Hesse  
95. Geb. 05.02.04 Elsa Wildberg  
90. Geb. 06.02.04 Gerhart Nitzsche  
92. Geb. 08.02.04 Hildegard Lassotta  
91. Geb. 09.02.04 Martha Saalbach  
93. Geb. 11.02.04 Gertrud Geißler  
91. Geb. 12.02.04 Hertha Kästner  
95. Geb. 12.02.04 Margarete Göttlich  
98. Geb. 12.02.04 Anna Lehmann  
95. Geb. 14.02.04 Gertrud Schubert  
94. Geb. 15.02.04 Elisabeth Steyer  
96. Geb. 15.02.04 Ilse Künicke  
93. Geb. 17.02.04 Hildegard Franke  
90. Geb. 18.02.04 Johanna Wiemer  
92. Geb. 18.02.04 Alfred Beckert  
91. Geb. 21.02.04 Helene Platzk  
90. Geb. 22.02.04 Erna Schmidt  
94. Geb. 23.02.04 Helene Zieke  
92. Geb. 23.02.04 Katharina Rau  
92. Geb. 25.02.04 Emma Mikolajczyk  
90. Geb. 26.02.04 Martha Arndt  
96. Geb. 27.02.04 Emma Schüßler  
94. Geb. 28.02.04 Charlotte Reichelt

## Impressum

Das „Meißner Amtsblatt“ ist das offizielle Organ der Stadtverwaltung Meißen zur Bekanntmachung amtlicher Mitteilungen.

### Herausgeber

(verantwortlich für den amtlichen Teil)

Der Oberbürgermeister

Internet: [www.stadt-meissen.de](http://www.stadt-meissen.de)

### Verantwortliche Redakteure

Renate Fiedler, Hardy Bollenbach

Markt 1, 01662 Meißen, Tel.: 467-0, Fax: 45 34 13

### Verlag/Anzeigen

Verlagsgesellschaft Meißen mbH

Neugasse 5, 01662 Meißen

Tel.: 41 04 55 23, Fax: 41 04 55 33

### Satz & Layout

Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG

Ostra-Allee 20, 01067 Dresden

Tel.: (03 51) 48 64 - 28 03

Fax: (03 51) 48 64 - 28 02

### Druck

Dresdner Druck- u. Verlagshaus GmbH & Co. KG

Meinholdstraße 2, 01129 Dresden

### Auflage

15.800 Exemplare

Gedruckt auf chlorfrei gebleichtem Papier.





**Öffentliche Bekanntmachung**

**Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erlaubnisse und Gebühren für Sondernutzungen an öffentlichen Straßen der Stadt Meissen (Sondernutzungssatzung)**

I. Der Stadtrat der Stadt Meissen hat in seiner Sitzung am 17.12.2003 auf Grund des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) vom 21.04.1993, in der Fassung der Bekanntmachung vom 04. März 2003, den §§ 18 und 21 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21.01.1993, zuletzt geändert durch Gesetz vom 04. Juli 1994 und dem § 8 Bundesfernstraßengesetz (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 20. Februar 2003 mit Zustimmung der Rechtsaufsichtsbehörde folgende Satzung beschlossen (Beschluss-Nr.: 07-48/03):

**Satzung zur 1. Änderung der Satzung über die Erlaubnisse und Gebühren für Sondernutzungen an öffentlichen Straßen der Stadt Meissen (Sondernutzungssatzung)**

**Präambel**

Auf Grund des § 4 der Gemeindeordnung für den Freistaat Sachsen (SächsGemO) vom 21.04.1993 (SächsGVBl. S. 301, ber. SächsGVBl. S. 445), in der Fassung der Bekanntmachung vom 04. März 2003 (SächsGVBl. S. 49, ber. S. 159), den §§ 18 und 21 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21.01.1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Gesetz vom 04. Juli 1994 (SächsGVBl. S. 1261) und dem § 8 Bundesfernstraßengesetz (FStrG) in der Fassung der Bekanntmachung vom 20. Februar 2003 (BGBl. 2003, Teil I, Nr. 9, S. 286 - 298) hat der Stadtrat der Stadt Meissen mit Zustimmung der Rechtsaufsichtsbehörde in seiner Sitzung am 17.12.2003 folgende Satzung (Beschluss-Nr.: 07-48/03) beschlossen:

§ 1 Änderung Anlage 1, Tarif-Nr. 01

(1) Das Stadtgebiet wird in folgende Zonen eingeteilt:

- Zone 1: gemäß Anlage 2: „Sanierungsgebiet Historische Altstadt“ und
- Zone 2: alle übrigen öffentlichen Verkehrsanlagen der Stadt Meissen außerhalb der Zone 1.

(2) Die Gebühr wird wie folgt festgelegt:

Gebührentabelle

Tarif-Nr.	Art der Sondernutzung	Gebühr je angef. m <sup>2</sup> Verkehrsfläche in EUR pro Monat	
		Zone 1	Zone 2
01 a	Freisitze, die nur zu den Öffnungszeiten (max. bis 22.00 Uhr) aufgestellt werden.	1,00	0,70
01 b	Freisitze, die ganztägig (24 Stunden) aufgestellt werden	2,00	1,40
01 c	Freisitze mit Podest im Genehmigungszeitraum	4,00	2,50
<b>Mindestgebühr nach § 8 (3) und (4)</b>			

Die Tarife 02 bis 17 dieser Anlage bleiben unverändert.

§ 2 Inkrafttreten

Die 1. Änderung der Satzung über die Erlaubnisse und Gebühren für Sondernutzungen an öffentlichen Straßen der Stadt Meissen (Sondernutzungssatzung) tritt am Tage nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung in Kraft.

Meißen, am 20.02.2004

  
 Dr. Thomas Pohlack  
 Oberbürgermeister

**II. Hinweise**

Hinweis auf Voraussetzungen für die Geltendmachung der Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften (§ 4 Abs. 4 SächsGemO).

Nach § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO gelten Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften zustandegekommen sind, ein Jahr nach ihrer Bekanntmachung als von Anfang an als gültig zustandegekommen.

Dies gilt nicht, wenn

1. die Ausfertigung der Satzung nicht oder fehlerhaft erfolgt ist,
2. Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind,

3. Der Oberbürgermeister dem Beschluss nach § 52 Abs. 2 SächsGemO wegen Gesetzeswidrigkeit widersprochen hat
  4. Vor Ablauf der in § 4 Abs. 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist
    - a) die Rechtsaufsichtsbehörde den Beschluss beanstandet hat oder
    - b) die Verletzung der Verfahrens- oder Formvorschriften gegenüber der Stadt unter Bezeichnung des Sachverhaltes, der die Verletzung begründen soll, schriftlich geltend gemacht worden ist.
- Ist eine Verletzung nach den Ziffern 3 oder 4 geltend gemacht worden, so kann auch nach Ablauf der in § 4 Satz 1 SächsGemO genannten Frist jedermann diese Verletzung geltend machen.


Dr. Thomas Pohlack  
 Oberbürgermeister  
 Meißen, den 20.02.2004

Anzeige



# Geschafft!

Eröffnung am  
**Samstag, den 06. März 2004**  
 ab 10.00 Uhr im neuen Geschäft –  
**jetzt Gerbergasse 18**  
 (gegenüber der Roten Schule)

Wir erwarten unsere Kundschaft  
 in den neuen Geschäftsräumen.  
 Lassen Sie sich zur  
 Eröffnung überraschen.

**Ihr freundliches  
 Scharfmacher Team**

---

## Hans Köhler

Meisterbetrieb • Schleiferei • Gravuren  
 Fachgeschäft für Messer, Sport- und Jagd-  
 waffen, Dart, Billard, Zinn und Pokale

Inh. Margot Köhler • Gerbergasse 18 • 01662 Meißen • Tel. 0 35 21 - 45 22 39 • Fax 0 35 21 - 4 07 03 01

## +72,2%\* – 10 Jahre erfolgreiches Vermögensmanagement.

**Mit € DynamikDepot Ertrag.**



**„Deka**  
 Vermögens  
 Management

\* Wertzuwachs vom 1.12.1993 bis 31.10.2003, BVI-Methode. Vergangenheitswerte sind keine Garantie für zukünftige Entwicklungen.

Management:  
 DekaBank Deutsche Girozentrale Luxembourg S.A.

 **Kreissparkasse Meißen**



### Auslegung der Haushaltssatzung 2004

Gemäß § 76 Abs. 1 der Sächsischen Gemeindeordnung ist der Entwurf der Haushaltssatzung an sieben Arbeitstagen öffentlich auszulegen. Die Auslegungsfrist beginnt am Donnerstag, dem 11.03.2004, und endet am Freitag, dem 19.03.2004. Die Einwohner und Abgabepflichtigen können bis zum 30.03.2004 Einwendungen gegen den Entwurf erheben.

Der Entwurf der Haushaltssatzung einschließlich des Haushaltsplanes liegt zu den Öffnungszeiten im Bürgerbüro der Stadt Meißen, Burgstraße 32, zur Einsichtnahme aus.

Über fristgemäß erhobene Einwendungen beschließt der Stadtrat in öffentlicher Sitzung.

### Tag der offenen Tür in der Triebischtalschule

Die Triebischtal-Mittelschule führt ihren Tag der offenen Tür am 28.02.2004 von 9 - 12 Uhr durch. Die einzelnen Fachbereiche werden sich dort vorstellen und Möglichkeit bieten, sich in den Fachkabinetten auszuprobieren. Ein Stand der Berufsberatung wird in der Zeit von 9 - 12 Uhr zu Möglichkeiten der beruflichen Bildung Auskunft geben. Gegen 10 Uhr findet in der Aula ein kleines Kulturprogramm statt.

Die Besucher erhalten die Möglichkeit, sich zum Ersatzneubau einer Zweifelhalle an der Schule und zur Neugestaltung des Sportkomplexes am Juteplan zu informieren.

### Durchführung offener Feuer zur Verbrennung von unkompostierbaren Gartenabfällen

Gemäß der Verordnung der Sächsischen Staatsregierung über die Entsorgung von pflanzlichen Abfällen vom 25.09.1994 ist unter bestimmten Bedingungen die Verbrennung unkompostierbarer Garten- und Kleingartenabfälle im April und Oktober jeden Jahres für maximal 2 Stunden möglich. Die nachfolgende Regelung ist in der Polizeiverordnung der Großen Kreisstadt Meißen im § 19, erschienen im Amtsblatt Nr. 2/2001, nachzulesen.

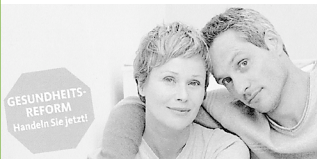
Nach Antragstellung und Prüfung wird im Bürgerbüro, Burgstr. 32, eine gebührenpflichtige Genehmigung zur Durchführung eines offenen Feuers erteilt. Für die Genehmigung wird eine Gebühr in Höhe von 5,00 € pro angefangene Stunde berechnet.

Auf Grund der Osterfeiertage werden für den 09.04.2004 keine Brenngenehmigungen erteilt. Als Ausweichtermin wird der 30.04.2004 angeboten.

#### Termine für die Durchführung offener Feuer zur Verbrennung von unkompostierbaren Gartenabfällen

Meißen rechts	Freitag,	02.04.2004	13.00-18.00 Uhr
	Samstag,	03.04.2004	08.00-18.00 Uhr
	Freitag,	16.04.2004	13.00-18.00 Uhr
Meißen links	Samstag,	17.04.2004	08.00-18.00 Uhr
	Samstag,	10.04.2004	08.00-18.00 Uhr
	Freitag,	23.04.2004	13.00-18.00 Uhr
	Samstag,	24.04.2004	08.00-18.00 Uhr
	Freitag,	30.04.2004	13.00-18.00 Uhr

Anzeigen



### Die Gesundheitsreform trifft jeden!

...Brille, Zuzahlungen für Arzneimittel, Heil- und Hilfsmittel, Praxisgebühr...  
Wir bieten Lösungen.

DKV Deutsche Krankenversicherung AG  
**Service-Center Günter Haase**  
Kurt-Hein-Str. 24  
01662 Meißen  
**Telefon (0 35 21) 72 75 88**  
www.guenter-haase.dkv.com

Ich vertraue der DKV

Ein Unternehmen der ERGO Versicherungsgruppe.

### Vermietung in DD-Cossebaude

Grenzstr., Neubau, kl. Wohnanl., gut geschn. 2-R.-Whg. m. Diele, 43 m<sup>2</sup>, 2. OG, W-N-Lage, Laminat, Koch-Nische, DU. m. WC, Balkon, Kellerant., KFZ-Stellpl., Bus- u. Bahnanschl.  
**KM 255 €** zzgl. NK, Anfragen unter Tel. 01 79-88 10 459 zw. 18-20 Uhr

### Öffentliche Bekanntmachung der Großen Kreisstadt Meißen

über die Widmung von Gemeinde- und sonstigen öffentlichen Straßen gemäß § 6 des Straßengesetzes für den Freistaat Sachsen (SächsStrG) vom 21. Januar 1993 (SächsGVBl. S. 93), zuletzt geändert durch Artikel 8 des Gesetzes vom 4. Juli 1994 (SächsGVBl. S. 1261) vom 09. Februar 2004

#### 1. Straßenbezeichnung

- 1.1 Neubau **Domblick (0457), Länge 100 m**  
Gemarkung Meißen, Fl.st.Nr. 1317/172 (tw.), 1317/144, 1317/104 (tw.).
- 1.2 Neubau **Hohe Straße (0932), Länge 75 m**  
Gemarkung Niederspaar, Fl.st.Nr. 47/1.
- 1.3 Neubau **Radweg an der S80 Niederauer Straße (W360), Länge 560 m**  
Gemarkung Bohnitzsch Fl.st.Nr.455, 456 (tw.), Gemarkung Nassau Fl.st.Nr 9/1 (tw.), 25 /1 (tw.).
- 1.4 **Neubau Elberadweg Meißen-rechts, Teil III (W330), Länge: 645 m** Gemarkung Cölln Fl.st.Nr. 832/3(tw.), 814/23(tw.), Gemarkung Niederfahre m. Vorbrücke Fl.st.Nr.375/1 (tw.).
- 1.5 **Neubau Verbindungsweg Friedrich-Geyer-Straße/ Domblick (W180), Länge: 137 m**  
Gemarkung Meißen Fl.st.Nr. 1317/104 (tw.), 1317/146, 1317/148, 1317/150, 1317/152, 1317/154, Gemarkung Meißen Fl.st.Nr. 1317/156, Fl.st.Nr. 1317/158, 1317/160, 1317/162, 1317/164, Gemarkung Meißen Fl.st.Nr. 1317/167, 1317/186(tw.).

#### 2. Bescheid

- 2.1 Die unter **I./1.1** bezeichnete neu gebaute Straße wird zur Ortsstraße gewidmet. Träger der Straßenbaulast ist die Große Kreisstadt Meißen. Widmungsbeschränkung: keine
- 2.2 Die unter **I./1.2** bezeichnete neu gebaute Straße wird zur Ortsstraße gewidmet. Träger der Straßenbaulast ist die Große Kreisstadt Meißen, Widmungsbeschränkung: keine.
- 2.3 Der unter **I./1.3** bezeichnete neu gebaute Radweg wird zum beschränkt-öffentlichen Weg gewidmet. Träger der Straßenbaulast ist die Große Kreisstadt Meißen. Widmungsbeschränkung: Radfahr- und Fußgängerverkehr.
- 2.4 Der unter **I./1.4** bezeichnete neu gebaute Radweg wird zum beschränkt-öffentlichen Weg gewidmet. Träger der Straßenbaulast ist die Große Kreisstadt Meißen. Widmungsbeschränkung: Radfahr- und Fußgängerverkehr.
- 2.5 Der unter **I./1.5** bezeichnete neu gebaute Verbindungsweg wird zum beschränkt-öffentlichen Weg gewidmet. Träger der

Straßenbaulast ist die Große Kreisstadt Meißen. Widmungsbeschränkung: Anlieger-, Radfahr- und Fußgängerverkehr.

- 2.6 Die Bescheide für die unter 1. näher bezeichneten Straßen und Wege treten mit Wirkung zum **22. Februar 2004** in Kraft.

#### 3. Einsichtnahme

Die Bescheide können in der **Großen Kreisstadt Meißen, Hoch- und Tiefbauamt Leipziger Straße 10 Zi. 202** während der Dienstzeiten Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr Dienstag von 13 bis 18 Uhr Montag, Mittwoch, Donnerstag von 13 bis 15 Uhr **vom 23. Februar 2004 bis 23. März 2004** eingesehen werden.

#### 4. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen jeden dieser Bescheide kann gesondert innerhalb eines Monats nach ihrer Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei folgender Behörde einzulegen:

Große Kreisstadt Meißen  
Hoch- und Tiefbauamt  
Leipziger Straße 10, Zi. 202  
01662 Meißen

Meißen, den 09. Februar 2004

Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister





### Anmeldetermine für das Gymnasium Franziskaneum

Die Anmeldung der neuen Schüler ist im Sekretariat des Gymnasiums Franziskaneum, Kaendlerstraße 1, an folgenden Tagen möglich:

<b>Montag, 01.03.</b>	<b>13 – 15 Uhr</b>	<b>Montag, 08.03.</b>	<b>8 – 15 Uhr</b>
<b>Dienstag, 02.03.</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>	<b>Dienstag, 09.03.</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>
<b>Donnerstag, 04.03.</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>	<b>Donnerstag, 11.03.</b>	<b>8 – 18 Uhr</b>

Die Anmeldung ist nach telefonischer Vereinbarung unter der Rufnummer (0 35 21) 7 60 40 auch zu anderen Zeiten möglich.

- Zur Anmeldung bitte mitzubringen:
- Bildungsempfehlung (original)
  - Geburtsurkunde (Kopie, Original vorlegen)
  - letzte Halbjahresinformation (Kopie, Original vorlegen)
  - ausgefülltes Anmeldeformular

**Da es für Gymnasien keine Schulbezirke gibt, ist die Anmeldung für jeden Schüler mit Bildungsempfehlung unabhängig vom Wohnort möglich!**

### Achtung, Eltern!

#### Anmeldung zur Aufnahme in die Kl. 5, Schuljahr 2004/05

Die Anmeldung zur Aufnahme in die Klasse 5 erfolgt in Meißen nur an der Pestalozzi-Mittelschule und an der Triebischtal-Mittelschule zu folgenden Zeiten:

**Montag, 08.03.2004, 8–16 Uhr und Dienstag, 09.03.2004, 8–18 Uhr.**

Die Schüler werden von den Erziehungsberechtigten angemeldet. Zur Anmeldung an der gewünschten Mittelschule sind folgende Unterlagen vorzulegen:

1. das ausgefüllte Anmeldeformular (kann auch noch bei Bedarf an der Mittelschule ausgefüllt werden),
2. das zuletzt erstellte Zeugnis der zuvor besuchten Schule,
3. Geburtsurkunde,
4. die Bildungsempfehlung im Original.

### Öffentliche Bekanntmachung

#### Vollzug des Bundesfernstraßengesetzes

hier: **Ergänzung des Planfeststellungsbeschlusses des Regierungspräsidiums Dresden vom 29.08.2002, Az.: 41-0513.26/10-B 101-OU Meißen-2. BA, für das Bauvorhaben B 101, OU Meißen, 2. BA, VNK 4846 074, Stat. 2,255, bis NNK 4846 098, Stat. 0,095, durch die 5. Tektur vom 28.02.2003**

Der Planfeststellungsergänzungsbeschluss des Regierungspräsidiums Dresden (Planfeststellungsbehörde) vom 06.01.2004 (Az.: 41-0513.26/10-B 101-OU Meißen-2. BA) der das o.a. Bauvorhaben betrifft, liegt mit einer Ausfertigung des festgestellten Planes einschließlich Rechtsbehelfsbelehrung

in der Zeit vom **23. Februar 2004** bis einschl. **8. März 2004**  
in der Stadt Meißen, **Hoch- und Tiefbauamt**, Leipziger Straße 10, Zi. 201, 01662 Meißen während der Dienststunden zu jedermanns Einsicht aus.

Der Planfeststellungsbeschluss und der festgestellte Plan können auch bei dem Regierungspräsidium Dresden, Stauffenbergallee 2, 01099 Dresden (Planfeststellungsbehörde) eingesehen werden. Der Planfeststellungsbeschluss wurde den Beteiligten, über deren Einwendungen entschieden worden ist, zugestellt. Mit dem Ende der Auslegungsfrist gilt der Beschluss den übrigen Betroffenen gegenüber als zugestellt (§ 74 Abs. 4 Satz 3 Verwaltungsverfahrensgesetz).

  
Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister



## Brumm Bau

Inhaber Ingolf Brumm

Ihr Spezialist für:

- Hoch-, Um- und Ausbau
- Putz, Estrich u. Trockenbau
- Altbauusanterung
- Baumängelbeseitigung
- Mikrowellentrocknung
- Bauleitung
- Baudiagnostik

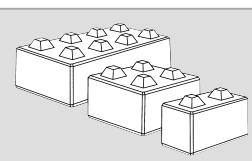
**Ratsweinberg 6 • 01662 Meißen**  
**Tel.: (0 35 21) 71 13 62 • Fax: (0 35 21) 71 13 63**  
**e-Mail: Ingolf.Brumm@t-online.de**  
**www.Brumm-Bau.de**

## ROTER GRANIT

Abbruch und Recycling  
Roter Granit GmbH

Schotter- und Splittwerk  
Roter Granit GmbH

**LEGIOLOCK®**  
mobile Trennwandsysteme  
und Stützmauern



Steinweg 17 · 01662 Meißen · Tel. (0 35 21) 7 61 20 · Fax (0 35 21) 73 38 96 · Internet: www.Roter-Granit.de

## Nasse Wände, feuchte Keller?

- Systemlösungen gegen Feuchtigkeit
- Horizontalsperren
  - Vertikalabdichtungen mit Erdbau
  - Schimmelbeseitigung
  - Putzarbeiten
  - Wasserschadensentfernung



... macht Ihr Haus trocken

Fachbetrieb für Holz- und Bautenschutz  
M. Grabsch · Oberspaarer Straße 8 · 01662 Meißen  
Tel. (0 35 21) 73 37 44 · Fax (0 35 21) 73 66 82  
http://www.grabsch-bautenschutz.de

**Ihr Spezialbetrieb seit 1990**

**DÄBRITZ  
KNÄBCHEN  
MEIßEN**



**INSTALLATION  
GAS, WASSER  
HEIZUNG**

Baderberg 8 · 01662 Meißen  
Telefon: (0 35 21) 45 25 30 · Telefax: (0 35 21) 45 30 13  
E-Mail: sh-knaebchen@direktnet.de · www.knaebchen.de

**Winterzeit – Heizzeit**

Ist Ihre Flüssiggasanlage gebrauchsfähig?  
Überprüfung nach Begutachtung zum Festpreis!

Bauunternehmen  
**NITZSCHNER jun.**



### Fachkompetenz im Bau!

- Neubau
- Baureparatur
- Putz
- Naturstein- und Fliesenlegearbeiten
- Umbau
- Trockenbau
- Betonarbeiten

*Zufriedene Kunden sind unsere Werbung!*

Boselweg 26 F · 01662 Meißen  
Tel./Fax: (0 35 21) 73 47 46 · Funk: (01 72) 5 19 14 85





## Öffentliche Bekanntmachung

Bekanntmachung des Jahresabschlusses 2002 der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH (SEEG Meißen mbH)



### 1. Prüfungsvermerk zur überörtlichen Prüfung

(Die Prüfung des Jahresabschlusses 2002 wurde durch die KPMG Deutsche Treuhand-Gesellschaft durch die Wirtschaftsprüfer Herrn Dr. Penter und Herrn Schober durchgeführt)

#### Bestätigungsvermerk:

„Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der SEEG Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH, Meißen, für das Geschäftsjahr vom 1. Januar bis 31. Dezember 2002 geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften und den ergänzenden Regelungen im Gesellschaftsvertrag liegen in der Verantwortung der Geschäftsführung der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung eine Beurteilung über den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und über den Lagebericht abzugeben.“

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten deutschen Grundsätze ordnungsgemäßer Abschlussprüfung vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen

und durchzuführen, dass Unrichtigkeiten und Verstöße, die sich auf die Darstellung des durch den Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsgemäßer Buchführung und durch den Lagebericht vermittelten Bildes der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage wesentlich auswirken, mit hinreichender Sicherheit erkannt werden. Bei der Festlegung der Prüfungshandlungen werden die Kenntnisse über die Geschäftstätigkeit und über das wirtschaftliche und rechtliche Umfeld der Gesellschaft sowie die Erwartungen über mögliche Fehler berücksichtigt. Im Rahmen der Prüfung werden die Wirksamkeit des rechnungslegungsbezogenen internen Kontrollsystems sowie Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht überwiegend auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und der wesentlichen Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unsere Beurteilung bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungs-

gemäßer Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der SEEG Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH, Meißen. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

### 2. Öffentliche Auslegung

Der Jahresabschluss 2002 und der Lagebericht der Stadtentwicklungs- und Stadterneuerungsgesellschaft Meißen mbH werden in den Geschäftsräumen der SEEG Meißen mbH, Baderberg 2, in der Zeit vom 01.03.2004–12.03.2004 zu den üblichen Sprechzeiten ausgelegt.

Meißen, 14.01.2004

*Pohlack*

Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister

## Die Straßenreinigung in Meißen geht auch in diesem Jahr weiter

Straßen, die häufig „zugeparkt“ sind, werden auch in diesem Jahr kurzzeitig in den Frühstunden (06.00–10.00 Uhr) abgesperrt, um die Straßen- und Gullyreinigung durchzuführen. Dazu werden vorher Halteverbotsschilder mit den entsprechenden Sperrzeiten aufgestellt.

**Bitte beachten Sie unbedingt die Sperrzeiten, da sonst eine durchgängige Reinigung der Straße, des Gerinnes und der Regenwassereinflüsse nicht möglich ist.**

Das Ordnungsamt wird die Einhaltung des Halteverbotes kontrollieren und bei Nichtbeachtung werden diese Ordnungswidrigkeiten geahndet.

Reinigungsdatum		Straßenabschnitte	
Montag,	15.03.2004	Dr.-Donner-Straße/Stadtparkhöhe	rechts
Dienstag,	16.03.2004	Marienhofstraße bis Gellertstraße und Gellertstraße	rechts
Mittwoch,	17.03.2004	Marienhofstraße und Kapellenweg	rechts
Donnerstag,	18.03.2004	Marienhofstraße bis Gellertstraße und Gellertstraße	links
Freitag,	19.03.2004	Marienhofstraße und Kapellenweg	links
Montag	22.03.2004	Görnische Gasse bis Am Steinberg	rechts
Dienstag	23.03.2004	Görnische Gasse bis Judenbergsstraße	links
Mittwoch	24.03.2004	Am Steinberg und Stiftsweg	rechts
Donnerstag,	25.03.2004	Am Steinberg	links
Freitag,	26.03.2004	Judenbergsstraße, 1. Hälfte unterer Teil	links und rechts

Anzeigen

Wir sind UMGEZOGEN.

PRAXIS FÜR NATURHEILMEDIZIN  
**CHRISTINE KAEHLERLAH**

HEILPRÄKTERIN

SIE FINDEN UNS JETZT IM NEUEN ÄRZTEHAUS  
BRAUHAUSSTRASSE 12, 01662 MEIßEN

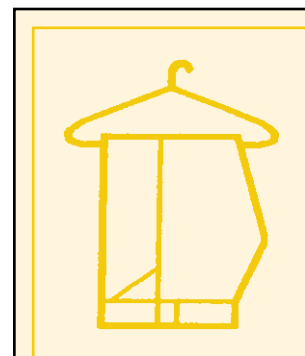
TEL. (0 35 21) 72 73 72

FAX (0 35 21) 72 73 71

Montag bis Freitag 10.00–13.00 Uhr  
Montag bis Donnerstag 15.00–18.00 Uhr  
und nach Vereinbarung

- umfangreiche Diagnostik
- Schmerzbehandlung
- traditionell chinesische Medizin
- Neuraltherapie
- Krebstherapie
- Homöopathie
- Akupunktur
- Blutegeltherapie
- Cantharidenbehandlung
- Ernährungsberatung
- Psychotherapie

... und andere



Ist Ihre Garderobe  
frühlingsfrisch?  
Wir können Ihnen helfen.

**Rita's**  
TEXTILPFLEGE

Kurt-Hein-Straße 9 · 01662 Meißen  
Telefon: (0 35 21) 73 35 41

- Reinigung u. a. von Leder, Federbetten, Teppichen, Gardinen, Haushaltwäsche
- Imprägnierung



**Öffentliche Bekanntmachung**

Bekanntmachung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2001 der Innovations Centrum Meißen GmbH

**1. Prüfungsvermerk zur überörtlichen Prüfung**

Die Prüfung des Jahresabschlusses 2001 wurde von der Datacontrol GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft durchgeführt.

„Dem vorliegenden Jahresabschluss und dem Lagebericht erteilen wir folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der ICM Innovations Centrum Meißen GmbH technologie- und Gründerzentrum, Meißen, für das zum 31. Dezember 2001 endende Geschäftsjahr geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des gesetzlichen Vertreters der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung ein Urteil über den Jahresabschluss und den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317 HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfungen vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob die Buchführung, der Jahresabschluss und der Lagebericht frei von wesentlichen Mängeln sind. Im Rahmen der Prüfung werden Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und wesentlicher Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unser Prüfungsurteil bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

**2. Öffentliche Auslegung**

Der Jahresabschluss 2001 wird im ICM, im Sekretariat der Geschäftsführung, in Meißen, Ossietzkystr. 37a, vom 23.02.-02.03.2004 in der Zeit von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr öffentlich ausgelegt.

Meißen, 13.01.2004

*Pohlack*



Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister

**Öffentliche Bekanntmachung**

Bekanntmachung des Jahresabschlusses für das Geschäftsjahr 2002 der Innovations Centrum Meißen GmbH

**1. Prüfungsvermerk zur überörtlichen Prüfung**

Die Prüfung des Jahresabschlusses 2002 wurde von der Datacontrol GmbH Wirtschaftsprüfungsgesellschaft durchgeführt.

„Dem vorliegenden Jahresabschluss und dem Lagebericht erteilen wir folgenden uneingeschränkten Bestätigungsvermerk:

Wir haben den Jahresabschluss unter Einbeziehung der Buchführung und den Lagebericht der ICM Innovations Centrum Meißen GmbH technologie- und Gründerzentrum, Meißen, für das zum 31. Dezember 2002 endende Geschäftsjahr geprüft. Die Buchführung und die Aufstellung von Jahresabschluss und Lagebericht nach den deutschen handelsrechtlichen Vorschriften liegen in der Verantwortung des gesetzlichen Vertreters der Gesellschaft. Unsere Aufgabe ist es, auf der Grundlage der von uns durchgeführten Prüfung ein Urteil über den Jahresabschluss und den Lagebericht abzugeben.

Wir haben unsere Jahresabschlussprüfung nach § 317

HGB unter Beachtung der vom Institut der Wirtschaftsprüfer (IDW) festgestellten Grundsätze ordnungsmäßiger Abschlussprüfungen vorgenommen. Danach ist die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass mit hinreichender Sicherheit beurteilt werden kann, ob die Buchführung, der Jahresabschluss und der Lagebericht frei von wesentlichen Mängeln sind. Im Rahmen der Prüfung werden Nachweise für die Angaben in Buchführung, Jahresabschluss und Lagebericht auf der Basis von Stichproben beurteilt. Die Prüfung umfasst die Beurteilung der angewandten Bilanzierungsgrundsätze und wesentlicher Einschätzungen der Geschäftsführung sowie die Würdigung der Gesamtdarstellung des Jahresabschlusses und des Lageberichts. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine hinreichend sichere Grundlage für unser Prüfungsurteil bildet.

Unsere Prüfung hat zu keinen Einwendungen geführt.

Nach unserer Überzeugung vermittelt der Jahresab-

schluss unter Beachtung der Grundsätze ordnungsmäßiger Buchführung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Gesellschaft. Der Lagebericht gibt insgesamt eine zutreffende Vorstellung von der Lage der Gesellschaft und stellt die Risiken der künftigen Entwicklung zutreffend dar.“

**2. Öffentliche Auslegung**

Der Jahresabschluss 2002 wird im ICM, im Sekretariat der Geschäftsführung, in Meißen, Ossietzkystr. 37a, vom 23.02.-02.03.2004 in der Zeit von 8.00 Uhr bis 15.00 Uhr öffentlich ausgelegt.

Meißen, 13.01.2004

*Pohlack*



Dr. Pohlack  
Oberbürgermeister

Anzeigen

**Bessere Zeugnisse!**  
Ihr Partner im Schulalltag  
Nachhilfe • Prüfungshilfe  
preiswert • individuell • schulbegleitend  
Von der Grundschule bis zum Abitur

**10 Jahre STUDIERTREFF**

Jetzt anmelden  
30 € sparen!

www.studiertreff.de

Meißen  
0351-833 62 66 • Mo-Fr 14-17 Uhr  
Beratung über Radebeul, Meißner Str. 73  
oder vor Ort nach tel. Vereinbarung

**STUDIERTREFF**  
Die sächsische Lernhilfegesellschaft

**NEUE WOHNUNG GESUCHT?**

**Wohnungen in Meißen oberhalb der Albrechtsburg zu vermieten**

2- und 3-Raumwohnungen, gute Ausstattung mit Blick über Meißen provisionsfrei zu vermieten.

**Beispiele:**

2 RWE im DG, 44 m<sup>2</sup>, 225 EUR + 97,15 EUR NK + 10,23 EUR Stellplatz

3 RWE im EG oder OG, 74-77 m<sup>2</sup>, 5,11 EUR/m<sup>2</sup> zzgl. NK + TG

Auch 3 RWE mit Wohnberechtigungsschein zu vermieten.

Besichtigungen und Informationen über:

**Frietsch Wohnungs- und Gewerbebau GmbH**

Herr Jürgen Dörrstock, Tel.: (0 35 21) 40 27 27 und (01 72) 3 88 20 50

Terminvereinbarungen erwünscht

**HAGN**  
SCHÜCO INTERNATIONAL  
bis 6% Winter-Rabatt

**Fenster in Kunststoff und Aluminium**  
Türen aller Art  
Wintergärten  
Sonnenschutz  
Vordächer

Preiswert durch Qualität

Alles für Ihr Haus

01640 Coswig • Dresdner Str. 309 • Tel. (0 35 23) 7 21 47 • Fax: (0 35 23) 7 26 53  
http://www.mon.de/dd/Hagn



Anzeigen

**AD AUTO DIENST** DIE MARKENWERKSTATT  
FAIR UND GÜNSTIG

Im Triebischtal  
Ossietzkystraße 37a  
01662 Meißen

Ihr Spezialist –  
auch für  
**MERCEDES BENZ**

Für alle  
PKW

**AU TÜV**  
täglich

**Bei uns zu alten Preisen!**

Tel. (0 35 21) 4 63 30 00  
[www.ad-autodienst.de](http://www.ad-autodienst.de)

Unsere Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 7.00–18.00 Uhr · Samstag 8.00–12.00 Uhr

**WÄSCHEREI KLOSE**  
GMBH

Wäscheservice und Hausbelieferung  
kostenfreie Servicenummer 0800/5567311

Gewerbegebiet Nr. 8 · 01689 Niederau  
Telefon 03521/730038 · Telefax 03521/730019

**AS**  
HOLGER SCHILD  
Dachdeckermeister

- Steil- und Flachdächer
- Dachklempnerarbeiten
- Dachstuhl- und Holzbau
- Reparaturen
- Gerüstbau
- Fassaden

Zum Gosetal 1 · 01665 Diersa/OT Naundorfel · Tel. (0 35 21) 73 96 78 · Fax 73 12 90  
e-mail: schild.dachdeckerei@t-online.de · www.dachdeckerei-schild.de

**BAUNTERNEHMEN WUNNER**

Neubau – Umbau – Ausbau  
Mauerwerksanierung  
Garten- und Landschaftsbau

Enrico Wunner • Alte Spaargasse 10A • 01662 Meißen  
Tel.: (0 35 21) 73 16 17 • Fax: 71 16 67 • Funk: 01 72-3 50 67 92

**BAUWERKSTROCKENLEGUNG**

### Hochwasserschadensbeseitigung und öffentliche Bauvorhaben im Bereich Meißen Triebischtal 2004

Das Jahr 2003 war geprägt von zahlreichen Bauaktivitäten zur Hochwasserschadensbeseitigung, aber auch von unverzichtbaren planerischen Vorbereitungen und Genehmigungsverfahren als Grundlage weiterer umfassender Bauleistungen.

Der Arbeitsstand lässt nun konkrete Aussagen über das 2004 beabsichtigte Bauprogramm, insbesondere in dem noch stark vom Hochwasser gezeichneten Stadtteil Triebischtal, zu.

**Am 02. März um 17.00 Uhr findet dazu eine Informationsveranstaltung in der Aula der Triebischtalschule statt.**

Bitte nutzen Sie die Gelegenheit, sich einen

umfassenden Überblick über die geplanten Vorhaben zu verschaffen und sich frühzeitig auf die bevorstehende Situation einzurichten.

Trotz aller Koordinierungsbemühungen wird die Umsetzung der notwendigerweise gleichzeitig laufenden Vorhaben nicht ohne gravierende Einschnitte in die Verkehrsabläufe möglich sein.

Mit gegenseitigem Verständnis, Toleranz und Rücksichtnahme, wie sie seit der Flutkatastrophe nahezu von allen Beteiligten und Betroffenen entgegengebracht wurde, werden wir gemeinsam auch diese Situation meistern.

Am Ende dieses Jahres wird sich das Triebischtal in einem gänzlich anderen Bild darstellen, als dies heute der Fall ist.

### Blutspendetermine für den Monat März 2004 Bitte helfen Sie mit!

Der DRK-Blutspendedienst Sachsen bittet alle Meißnerinnen und Meißner um immer dringend benötigte Blutspenden an folgenden Tagen:

Mittwoch, 03.03.04, 12.30–16.00 Uhr	Finanzamt Meißen, Hermann-Grafe-Straße 30
Mittwoch, 10.03.04, 14.00–19.00 Uhr	DRK-KV Meißen, Bergstraße 8
Mittwoch, 24.03.04, 14.00–19.00 Uhr	DRK-KV Meißen, Bergstraße 8
Mittwoch, 24.03.04, 09.00–13.00 Uhr	Berufliches Schulzentrum Meißen, Goethestraße 21

### Mitteilung der Meißener Stadtwerke GmbH



Ablesung der Tarifkunden für Gas / Wasser / Fernwärme / Strom

Ablesemonat: April 2004

Ablesung erfolgt: vom 15.03.04 bis 15.04.04

Ablesebezirk: 023, 024 und 028

Ablesebezirk = die ersten drei Ziffern der Kundennummer

### Kulturempfehlungen

27. März 2004

17.00 Uhr

Franziskanerklosterkirche

Konzert der San Francisco State University Chamber Singers  
mit Werken von Brahms, Händel und di Lasso.

Leitung: Dr. Joshua Habermann.

Der Eintritt ist frei.

Ab 12. März 2004 präsentiert das Franziskanermuseum Meißen im Foyer des Rathauses, Burgstraße 32, Erdgeschoss, eine Ausstellung über die Partnerstadt Provo im Bundesstaat Utah/USA.







## Ein Arzt aus Meißen eroberte mit einer Entdeckung die ganze Welt: Samuel Hahnemann - 2. Teil

von Christine Kaelberlah

Mit Begründung der Zellulärpathologie Anfang des 19. Jahrhunderts (Virchow), der großen Erfolge im Bereich des Sichtbaren, des Materiellen, stieß die Homöopathie als „energetisches Heilverfahren“ zunehmend auf Unverständnis. Die Folge war, dass die Homöopathie dieser Entwicklung angepasst und vereinfacht wurde. Man versuchte, die homöopathischen Grundsätze mit dem Krankheitsverständnis der aufkommenden „Schulmedizin“ in Einklang zu bringen, was sich als Quadratur des Kreises erwies. Diese vereinfachte Form der Homöopathie war fortan die Homöopathie, die sich in Deutschland verbreitete, die eigentliche, von Hahnemann erklärte Homöopathie verschwand aus Deutschland gänzlich, während sie in Südamerika und ganz besonders in Indien in reiner Form weiterpraktiziert wurde. Ein Leitsatz Hahnemanns zu seinen Schülern war: „Macht's nach, aber macht's genau nach“. Dass viele seiner Anhänger in Deutschland diesen Leitsatz nicht befolgen konnten oder wollten, führte zu einem neuen Verständnis der Homöopathie, es gibt heute nur noch wenige Therapeuten in Deutschland, die sich mit der klassischen Homöopathie befassen und diese im Krankheitsfall anwenden können. Die meisten sogenannten Homöopathen wenden heute die klinische oder die Komplexmittelhomöopathie an. Der Vorteil ist, dass diese schnell und ein-

fach erlernt werden können, der Nachteil, dass sie im eigentlichen Sinne nichts mit der von Hahnemann entwickelten Behandlungsmethode zu tun haben. Hier einige Beispiele Hahnemanns Homöopathie: Prinzip der Individualität „Jeder Mensch, jeder Krankheits-Fall ist einmalig, es gibt ihn kein zweites Mal“; Prinzip der Ganzheitlichkeit „Der Mensch ist eine Einheit aus Seele, Geist und Körper“; Ähnlichkeitsprinzip „Ähnliches wird durch Ähnliches geheilt“; Organotrope Homöopathie (klinische Homöopathie) „homöopathische Mittel werden aufgrund des Beschwerdebildes eines einzelnen Organs verordnet.“ Beispiel: Patient hat einen Reizmagen, also bekommt er ein Reizmagennmittel (z. B. Nux vomica) Ergebnis: der Mensch wird wie in der Schulmedizin als Summe seiner Organe betrachtet. Komplexmittelhomöopathie: Verschiedene häufig verwendete Arzneimittel werden zusammengemischt. Hierbei spielt das Ähnlichkeitsprinzip keine Rolle mehr, da man verschiedene Mittel mit gleicher oder ähnlicher Wirkung einsetzt. Aus dem Grundverständnis für Homöopathie kann man diese Mittel lediglich aufgrund ihrer Zubereitung (Potenzierung) als homöopathische Mittel bezeichnen, mit der homöopathischen Therapie gehen sie keinesfalls konform.

Fortsetzung folgt ...

## Trauungen im Neogotischen Haus



**Am 23. Januar gab sich im Stadtmuseum Meißen das erste Brautpaar des Jahres 2004, Silke Lietze und Hayri Yildiz, das Ja-Wort.**

### SIGNAL IDUNA-Büro in Meißen

In der Kurt-Hein-Straße 21, in unmittelbarer Nähe der Meißener KFZ-Zulassungsstelle, hat die SIGNAL IDUNA Generalagentur Barbara Schirmer nach erfolgten Umbaumaßnahmen ihre erweiterten Büroräume bezogen. Frau Schirmer, BWV-Fachfrau und seit 1991 sehr erfolgreich im Versicherungs-Außendienst tätig, freut sich sehr, mit dieser Erweiterung des seit 1997 existierenden Büros aktuellsten Kundenanforderungen gerecht zu werden.

Die Einweihung des hell und kundenfreundlich gestalteten Geschäftsladens erfolgte am 03.02.04 mit zahlreichen Ehrengästen aus Handwerk und Handel sowie vielen langjährigen Geschäftspartnern.

Die berufständig orientierte SIGNAL IDUNA Gruppe, hält speziell für die o. g. Berufsgruppen, aber auch für den öffentlichen Dienst, maßgeschneiderte Lösungen in Bezug auf Versicherungen, Finanzen, Bausparen und Vorsorge bereit.

Insbesondere Existenzgründer sollten von der Möglichkeit einer umfangreichen Beratung Gebrauch machen, die Frau Schirmer mit ihrem Team während der Büroöffnungszeiten (Di. und Do. 8.00–11.00 Uhr, Mi. 12.00–17.00 Uhr, Fr. 8.00–12.00 Uhr) bietet.

Auch haben gesetzlich Krankenversicherte die Möglichkeit, sich über die Auswirkungen der neuesten Gesundheitsreform zu informieren sowie Angebote über private Zusatzversicherungen abzufordern, die die entstandenen Lücken schließen; der aktuell zustande gekommene Kooperationsvertrag zwischen der IKK Sachsen und SIGNAL IDUNA bietet hier nur einen Ansatz.

**SIGNAL IDUNA. Genau das, was ich brauche.**



**HAUPTAGENTUR BARBARA SCHIRMER**  
Kurt-Hein-Straße 21 • 01662 Meißen  
Telefon (03521) 73 18 10 • Telefax (03521) 73 18 11  
Mobil 0172-3 65 52 21 • [Schirmer.Barbara@t-online.de](mailto:Schirmer.Barbara@t-online.de)

## Leben Sie Ihre Ansprüche EXPONA DOMESTIC



Erst der Boden gibt einem Raum seinen unverwechselbaren Charakter. EXPONA DOMESTIC inspiriert. Die schönsten Ideen für die individuelle Bodengestaltung mit der Schönheit natürlicher Materialien. Zum Wohlfühlen und Genießen. EXPONA DOMESTIC – so vielseitig, wie Ihre Ansprüche.

**Raumausstatter**  
D. Pisowotzki

Ringstraße 1 • 01662 Meißen  
Tel./Fax (0 35 21) 73 99 86  
Funk 01 72-3 57 86 11

Bodenlegen • Wandbekleiden • Dekorieren • Polstern • Sonnenschutz



## Der Weiberstammtisch

### Termine im März 2004

jeden Dienstag **ab 19 Uhr**  
in der „**FUCHSHÖHL**“, Hohlweg 7  
am Ende der Burgstraße

- 02. März 2004 Gesundheitsreform 2004**  
Eine aktuelle Fragerunde zum Gesundheitsmodernisierungsgesetz  
(z. B. Zuzahlungen, Fahrtkosten, Härtefallregelung, Praxisgebühr, Leistungen, Befreiungsmöglichkeiten usw.) mit Birgit Schemmel Geschäftsstellenleiterin AOK Meißen
- 08. März 2004 Frauentagsveranstaltung im Atelier Fieber**  
„Vom Buchstaben zum Buch“  
Verlegerin Bettina Viktoria Hennig lädt ein in das Atelier Fieber, Meißen, Dammweg 4
- 09. März 2004 „VON FRAU ZU FRAU“**  
Wie find ich den zu mir passenden Stil?  
Frühlings-Modeplauderei mit Frau Voigt, Modehaus Fischer
- 16. März 2004 „Großeltern nach Wunsch“**  
Ein neues Projekt des „BÜRGERTREFF“ Meißen-Triebischtal wird vorgestellt von Frau Eberhard
- 23. März 2004 FENG SHUI – Schöner Wohnen**  
Die chinesische Kunst, Lebensräume harmonisch zu gestalten, vermittelt Feng Shui-Beraterin Frau Schweißinger
- 30. März 2004 Kreative Osterideen**  
dieser Abend soll Anregungen geben und lädt ein zum Mitmachen

**UNSERE STADT BRAUCHT FRAUEN - UNSERE STADT HAT FRAUEN  
UNSERE FRAUEN BRAUCHEN VISIONEN**

Interessierte Frauen sind herzlich eingeladen von der Gleichstellungsbeauftragten der Stadt Meißen – Gabriele Richter.

## Spielplan des im März 2004



Dienstag 02.03.2004	10.00 Uhr	<b>Des Kaisers neue Kleider</b> Schülertheatertage, Pantomime, Pestalozzischule Meißen
Mittwoch 03.03.2004	10.00 Uhr und 18.00 Uhr	<b>Peter und der Wolf</b> Schülertheatertage, Ballettmärchen von Sergej Prokofjew, Co-Produktion Tanzstudio Novak/Theater Meißen
Dienstag 09.03.2004	16.00 Uhr	<b>Frauen</b> geschlossene Veranstaltung des Landratsamtes zum Weltfrauentag
Mittwoch 17.03.2004	19.30 Uhr	<b>Kamtschatka – 1000 km zu Fuß</b> Live-Dia-Video-Show, Markus Möller und Ronald Prokein
Sonnabend 27.03.2004	19.30 Uhr	<b>Der Weltuntergang - PREMIERE -</b> Schauspiel von Jura Soyfer Sentha - Theater Meißen
Mittwoch 31.03.2004	16.00 Uhr	<b>Der Weltuntergang</b> Schauspiel von Jura Soyfer Sentha - Theater Meißen

Vorverkauf: Di. und Do. 9 bis 18 Uhr

THEATER MEISSEN – Theaterplatz 15 – 01662 Meißen

Telefonische Kartenreservierung und Kartenversand:

Telefon: (0 35 21) 41 55-0 • Fax 41 55 50

e-mail: [info@theater-meissen.de](mailto:info@theater-meissen.de) • web: <http://www.theater-meissen.de>

Abendkasse: 1 Stunde vor Vorstellungsbeginn

Anzeige



Das « Wir machen den Weg frei » Prinzip

**Bankteilhaber werden mit attraktiver  
Dividende und weiteren Vorteilen?  
Ich bin dabei.**

**33000 Kunden, 6400 Bankteilhaber,  
ein Prinzip.**

**Das Ergebnis: Einzigartige Kundennähe**

**Hauptgeschäftsstelle Meißen:** Hahnemannsplatz 21 · 01662 Meißen · Telefon (0 35 21) 46 75 00 · Fax (0 35 21) 45 25 34  
weitere Geschäftsstellen u.a. in: Meißen-Bohnitzsch  
e-mail: [info@vbrb-mei-grh.de](mailto:info@vbrb-mei-grh.de) · Internet: [www.vbrb-mei-grh.de](http://www.vbrb-mei-grh.de) · 24h-Hotline (0 18 03) 46 75 00

**Volksbank Raiffeisenbank Meißen Großenhain eG**





Anzeigen

### Sonderausstellung des Stadtmuseums Meißen: Anni Jung

In der Zeit vom 6. März bis 2. Mai 2004 präsentiert Anni Jung in ihrer Heimatstadt Meißen einen Teil ihres künstlerischen Schaffens, wobei ihre neuesten Werke zum ersten Mal zu betrachten sind.

Die ursprünglich im Jahre 2002 anlässlich des 65. Geburtstags der Künstlerin geplante und wegen Elbehochwasser verschobene Personalausstellung im Stadtmuseums Meißen gibt nun mit Anni Jungs unverwechselbaren Bildern und keramischen Plastiken einen Einblick in ihr arbeitsreiches Lebenswerk.

Die im Jahre 1937 geborene Künstlerin, deren Eltern schon der Kunst verbunden waren, nahm 1957 ein fünfjähriges Studium an der Hochschule für Bildende Künste Dresden auf. Sie erhielt ihr Diplom auf dem Gebiet der Plastik bei Professor Steger. Seit 1962 ist sie freischaffende Künstlerin, war Mitglied im Verband Bildender Künstler der DDR sowie im Meißner Kunstverein und ist im Sächsischen Künstlerbund e. V./Künstlerbund Dresden organisiert. Anni Jung engagierte sich ebenfalls im Kuratorium „Rettet Meißen – jetzt“ e. V.

Ihr Lebenswerk umfasst mehrere tausend Handzeichnungen, 1500 Ölgemälde und über

2000 keramische Plastiken. Die meisten der Kunstwerke sind in den Besitz von Sammlern und Liebhabern übergegangen.

Ein beliebtes und oft wiederkehrendes Thema in Zeichnungen, Malerei und Plastik ist das ganze Spektrum der menschlichen Beziehungen wie Liebe, Zärtlichkeit und Mutterglück. Musik und Musizieren, Themen aus Opern und der Tanz wurden von ihr künstlerisch verarbeitet. Alle ihre Werke sind Unikate, unverwechselbar und von großer Aussagekraft, was sich besonders in der Mimik und Gestik der Porträts offenbart.

Ein weiterer Schwerpunkt ihres künstlerischen Schaffens ist die Modellierung bekannter Persönlichkeiten. Anni Jung porträtierte z. B. Kurt Masur und Paul Dessau und schuf zahlreiche Zeichnungen von Mitgliedern des Meißner Kunstvereins.

Neben Kleinkunst für Sammler und Schmuck für den Wohnbereich modellierte sie auch Groß- und Monumentalplastiken. Beeindruckend ist das aus 27 Teilen bestehende Relief mit dem Titel: „825 Jahre Geschichte Schwerins“.

Den besonderen Reiz, die endgültige Struktur und die Farbe erhalten die Plastiken zuletzt durch die einmalig schönen Glasuren, welche in komplizierter Technik im Brand mit der Keramik verschmelzen. Jahrelange Experimente und immer neue Versuche mit den Glasurmischungen für die Keramik versetzen die Künstlerin in die Lage, mit faszinierenden Oberflächenveredelungen zu brillieren.

In den vergangenen Jahrzehnten präsentierte Anni Jung in zahlreichen Personalausstellungen ihre Kunstwerke im In- und Ausland. Seit 1964 hat sie sich an bedeutenden Gemeinschaftsausstellungen, zuletzt im französischen Marseillan und in Paris bei „EUROPART“, beteiligt.

Anni Jung im Atelier



### Die Meißner Kurse der Jugendkunstschule

Mo	16.00 – 18.00 Uhr	künstler. Holzbearbeitung	Schüler ab Klasse 5
	16.30 – 18.30 Uhr	Bühnenbild / Kostümbild	Schüler/Jugend
Di	15.00 – 17.00 Uhr	Malerei / Grafik	Schüler ab Klasse 6
	18.00 – 20.00 Uhr	Design	Hochschulvorbereitung
Mi	15.00 – 17.00 Uhr	Keramik	Schüler ab Klasse 5
	17.00 – 19.00 Uhr	Malerei / Grafik	Jugend / Erwachsene
Do	15.00 – 17.00 Uhr	Malerei / Grafik	Schüler
	16.00 – 18.00 Uhr	Akt – Weiterbildung	Kunsterzieher
	16.30 – 18.30 Uhr	Handtrommeln	Schüler / Jugend
Fr	16.00 – 18.00 Uhr	Grundl. der Animation	Schüler



**Anmeldung und Kontakt:** Jugendkunstschule des Landkreises Meißen e. V.  
Niederauer Straße 8, 01662 Meißen, Tel. (0 35 21) 73 11 93, -94; Fax. 73 11 95

Telekom-Leistungen / Telefonanlagen / Festnetz / T-Mobile / D2-Vodafone / Auto-Navigation + Multimedia / Car-HiFi / Beschallung ...  
**.... KARL HÄRTWIG**  
 • audio art • ACR Meißen  
 Bergstr. 1/Ecke Dresdner Str. · 01662 Meißen · Tel. (0 35 21) 71 16 12  
 www.audioart.de · info@audioart.de

**24 Stunden**  
für Sie bereit  
**FUNK TAXI MEIßEN IG**  
 ZENTRALE  
 (0 35 21) **73 77 80**

**Slowinski**  
 HAUSTECHNIK  
  
 D. Slowinski  
 Böttgerstraße 3  
 01662 Meißen  
 Tel. (0 35 21) 45 42 12  
 Fax (0 35 21) 40 41 44  
 Funk 01 71-4 22 99 19  
 Havarie 01 71-4 34 69 12  
 • Sanitär- und Heizungsanlagen  
 • Bäder  
 • Solar- und Regenwasseranlagen  
 • Dachklempnerarbeiten  
 • Heizungswartungen

**BAU** GRESCHNER  
 Bau.-Ing. Roland Greschner  
 Alte Weinbergstraße 12  
 01689 Weinböhla  
 Beton-, Estrich-, Putz-, Strukturputz und Mauerarbeiten;  
 Altbausanierung, Fassadengestaltung, Vollwärmeschutz;  
 Um- und Neugestaltung von Hof- und Wegbefestigungen;  
 Pflasterarbeiten, Grundstücksentwässerung für Schmutz- und Regenwasser inkl. Revisions- und Sickerschächte;  
 Flächenentwässerung und -vermieslung!  
 Neu: Steinmetz- und Naturwerksteinarbeiten, Treppenbeläge  
**SUCHEN WINTERBAU - BIETEN SUPERGÜNSTIGE KONDITIONEN**  
 Tel./Fax: (035243) 3 19 06 • Funk.: (0177) 2 51 56 76

**Fahrdienstservice**  
**Balszuweit**  
 Ihr Partner für:  
 + Personenbeförderung  
 + Krankenkassen- & Dialysefahrten  
 + Flughafentransfer  
 + Schüler- & Behindertenfahrten  
 + Eilkurierdienst im 24 h Service  
 Inh. Ron Balszuweit  
 Großenhainer Str. 3a  
 Ockrilla  
  
**ANRUFEN, EINSTEIGEN, SICHER ANS ZIEL!**  
 ☎ 0 35 21 - 72 78 80  
 Funk 0173 / 5 65 61 35

**Restaurant & Café**  
 im Barockschloss Moritzburg  
  
**Stilvolle Gastronomie**  
 im sächsischen Königsschloss  
**Manchmal muss es eben Schloss sein!**  
 spezielle Arrangements für Feste und Feiern bis 250 Plätze  
 Hochzeitszimmer/Hochzeitsgestaltung  
**NEU historisches Gewölberestaurant**  
 Rustikal elegantes Gewölbe unter dem zentralen Teil des Barockschlosses - Bier- und Weinverkostungen, stimmungsvolle Gelage bis ca. 60 Personen  
 Täglich ab 10.00 Uhr • Tel./Fax (03 52 07) 8 14 82  
 www.schlossrestaurant-moritzburg.de





### Immobilien-Angebote der Großen Kreisstadt Meißen



#### Katharinenhof

Ehem. Herrenhaus – später als Altenpflegeheim genutzt, Grdst. 38.600 m<sup>2</sup>, Teilflächenwerb mögl., Nfl. ca. 1.250 m<sup>2</sup>, Denkmalschutz, KP auf Anfrage



#### Leinewebgasse 1/2

Ehem. Altenpflegeheim, teilsaniert: Fassade, Dach, Heizung. Grdst. 880 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 1.010 m<sup>2</sup>, Denkmalschutz, leer st., Erbbaurecht mgl., KP auf Anfrage



#### Wilsdruffer Straße 28

bisher: Jugendgästehaus, Grdst. 7.450 m<sup>2</sup>, Teilflächenwerb mgl., Nfl. ca. 365 m<sup>2</sup>, teilsan.: Heizg., Sanitär. Denkmalschutz, Erbbaurecht mgl. KP auf Anfrage



#### Etzlerstraße 18

Grundstück 1.252 m<sup>2</sup>, Wohnen und gewerbliche Nutzung oder auch Abbruch möglich (Bauland)  
**Kaufpreis: 20.000,- EUR**



#### Ehem. Hist. Schiffsgaststätte

Erbbaurecht o. Pachtvertrag für Teilfläche bis zu 3.500 m<sup>2</sup> (Aufbauten und Schiff sind Privateigentum und können zugleich mit erworben werden). Gebote bitte bis 31.03.04 an unten stehende Adresse



#### Siebeneichener Straße 34

Schullandheim (auch als Jugend- o. Radlerherberge geeign.), teilsaniert: Heizung, Sanitär. Grdst. 1.200 m<sup>2</sup>, Nfl. ca. 350 m<sup>2</sup>. Gebote bitte bis 31.03.04 an unten stehende Adresse



#### Rauentalstraße 10

Schöne, großzügige Villa um 1904, Grdst. 1.460 m<sup>2</sup>, Nutzfläche ca. 500 m<sup>2</sup>, Denkmalschutz, leer stehend  
**Kaufpreis: 169.000,- EUR**



#### Uferstraße 11

Wohn- und Geschäftshaus, Grundstück 294 m<sup>2</sup>, Nutzfläche ca. 280 m<sup>2</sup>, Denkmalschutz, leer stehend, Erbbaurecht mgl.  
**KP: 18.500,- EUR (VB)**

Interessenten wenden sich an Herrn Gruner, Tel. (0 35 21) 46 74 76, E-Mail: [hjgruner@sv-meissen.de](mailto:hjgruner@sv-meissen.de)  
Große Kreisstadt Meißen, SG Liegenschaften, Markt 3, 01662 Meißen

Anzeige

## Kompetenter Fachhändler mit fairen Preisen

**STRÜBING**  
ELEKTRO-HAUSGERÄTE  
Inh. Petra Tzscharnke



Bei uns bekommen Sie kein  
**Schleudertrauma!**

*Fragen Sie  
ruhig nach!*

Service wird bei  
Elektro Strübing groß  
geschrieben

Nach den Baumaßnahmen an der B 101 in Meißen ist die Fa. Strübing mit allen Serviceleistungen als Fachhändler für Elektro-Hausgeräte für Sie wieder gut erreichbar.

**P**arkmöglichkeiten vor dem  
Geschäft vorhanden.

**STRÜBING**  
ELEKTRO-HAUSGERÄTE  
Inh. Petra Tzscharnke

**HAUSGERÄTE**  
**WASCHMASCHINEN**  
**MIELE**  
**BOSCH**  
**BLOMBERGG**  
**BERATUNG - VERKAUF**  
**KUNDENDIENST**

Nossener Str. 103a  
01662 Meißen

Tel.: 03521 - 45 43 43

Fax: 03521 - 40 24 15

<http://www.struebing-elektro.de>  
E-Mail: [info@struebing-elektro.de](mailto:info@struebing-elektro.de)